

УДК 808.5

DOI: 10.26456/vtfilol/2025.1.093

**СОВРЕМЕННЫЙ МЕДИАСТИЛЬ
В ЛИНГВОЭКОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ
(на материале рецензий А. Кондрашова и В. Матизена)**

Д. О. Сергань

Ростовский государственный экономический университет, г. Ростов-на-Дону

В статье рассматриваются субстандартные языковые единицы и англо-американизмы в рецензиях А. Кондрашова и В. Матизена на сериал «Слово пацана. Кровь на асфальте» с позиции лингвоэкологии. Выявлено, что в анализируемых кинорецензиях эти языковые единицы минимальны. Сделан вывод о том, что интенциональные формы субстандарта функционируют для усиления выразительности текста, интенционально употребляются и англо-американизмы для передачи иронической оценки.

***Ключевые слова:** медиастиль, рецензия, лингвоэкология, субстандарт, англо-американизм, авторская интенция.*

Для языковой ситуации современности неоспоримым является факт функционально-стилевой дифференциации литературного языка, с одной стороны, и активное развитие и обогащение его элементами, находящимися вне литературного языка, с другой стороны.

Медиастиль (язык медиа, язык СМИ), являясь ключевым звеном современной системы стилей, объединяет в себе литературный язык и внелитературные формы национального языка (просторечие и жаргон), что приводит в том числе и к демократизации языковой нормы. Отклонение от нормы в современной лингвистической науке рассматривается как «другая норма» [7, с. 14]. В рамках нашего исследования обращение к норме обусловлено рассмотрением интенциональных отклонений от нормы: в центре современного медиастиля – «автор (в том числе и коллективный), выражающий (эксплицитно или имплицитно) в создаваемом им тексте свою ведущую авторскую интенцию в расчете на определенный коммуникативный эффект со стороны адресата» [4, с. 37].

Также для современного медиастиля характерно большое количество английских заимствований, причем не всегда их употребление прагматически уместно.

К настоящему времени экологическая лингвистика обладает богатой теоретической базой по исследуемому вопросу: в русле экологической лингвистики изучается влияние медиастиля на современную

© Сергань Д. О., 2025

языковую норму, рассматривается взаимодействие языка медиа и культуры, изучаются стилистические особенности медиастилия и пр. (работы В.Г. Костомарова, Ю.Н. Караулова, Г.Я. Солганика, В.И. Конькова, А.Н. Потсар, С.И. Сметаниной, Л.А. Брусенской, Э.Г. Куликовой, И.Б. Александровой, В.В. Славкина, Т.Г. Добросклонской, А.П. Сквородникова, Н.И. Клушиной и др.).

Цель нашего исследования – в лингвоэкологическом аспекте проанализировать интенциональные формы субстандарта и случаи интенционального использования англо-американизмов в кинорецензиях А. Кондрашова и В. Матизена на сериал «Слово пацана. Кровь на асфальте», опубликованных в «Литературной газете». Работа представляет собой исследование с применением семантико-стилистического и функционально-прагматического методов.

Выбор кинорецензий обусловлен тем, что сам предмет критики является весьма неоднозначным феноменом, в том числе и в речевом оформлении. Стилистический выбор языковых средств в рецензиях подчинен авторской интенции с учетом специфики анализируемого явления. Все это и определяет новизну нашего исследования.

Интенциональное использование субстандартных единиц и англо-американизмов является текстообразующим средством в анализируемых кинорецензиях.

В современной медийной рецензии авторы интенционально используют субстандартные единицы (просторечие и жаргон; см. подробнее: [10]). Сложно дать однозначную отрицательную или положительную оценку субстандарту в медиастиле. Однако точно можно сказать, что сейчас наблюдается смягчение позиции ученых и журналистов в отношении субстандартных единиц с оговоркой о целесообразности и строгом соблюдении меры их употребления. Проиллюстрируем эту мысль ответами журналистов на вопрос о жаргонизмах из анкетирования, которое было проведено факультетом журналистики МГУ в 2016 году: «Выразительность языка достигается <...> за счет грамотного «разукрашивания» текста маленькими деталями, употреблением к месту красивых определений. Главное – не переборщить» [11, с. 241]. Или ср.: «Главное – уместность этого использования, уместность и художественный вкус вообще» [15, с. 345].

Лингвоэкология изучает эту проблему не с позиции противопоставления соблюдения и нарушения норм, а с позиции конструктивное или деструктивное начало несет это отклонение. Употребление интенциональных форм субстандарта в медиапространстве воспринимается как «животворящее начало экспрессивного языка» [8, с. 358–359].

Рассмотрим функционирование ключевого для сериала и, соответственно, для рецензий понятия «пацан». В рецензии А. Кондрашова

жаргонизм «пацан» встречается 4 раза (в подсчет не берутся случаи упоминания в медиатексте названия сериала): «нет вражды... медведковских **пацанов** со свибловскими», «криминальные банды **пацанов**», «пятнадцатилетние **пацаны**», «вытащить **пацанов** из преступных сообществ» [5].

Рецензия В. Матизена содержит также 4 лексемы «пацан», включая ее производные: «**пацанские** понятия», «сугубо **пацанскими**», «с кодексом **пацанской** чести», «забитый **пацан**» [12].

В. Матизен жаргонную языковую единицу «пацан» использует как экспрессивный прием, включая ее в заглавие «Дела **пацанские**», которое «цепляет» своей дерзостью, броскостью, смелостью, как и сам сериал своих зрителей.

Интересно, что в словаре С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой 1992 года это слова дается не с пометой «жаргонное», а с пометой «просторечное» и трактуется как «мальчик, мальчишка» [14]. В словаре синонимов З.Е. Александровой находим это слово в синонимическом ряду с доминантой «мальчик»: «мальчуган, мальчишка, мальчонка, паренёк, парнишка (разг.); малец, **пацан**, мальчонок, хлопец, хлопчик (прост.); шпингалет (прост. шутл.); оголец, шкет (груб. – прост.) [1, с. 201].

В процессе криминализации общественного сознания это слово приобретает значения «молодой, начинающий вор», «человек, уважаемый в преступном мире» [13, с. 192] и помещается в словари с пометой «жаргонное».

И раннее, и более позднее значения слова «пацан» смыкаются в контексте сериала «Слово пацана. Кровь на асфальте»: основные действующие лица – это пятнадцатилетние мальчики, участники криминальной группировки, имеющей авторитет в подростковой среде.

Безусловно, ни одна из рецензий, посвященных сериалу Жоры Крыжовникова «Слово пацана. Кровь на асфальте», не может обойтись без ключевого для сериала понятия «пацан». Рецензенты А. Кондрашов и В. Матизен этот жаргонизм во всех случаях употребляют уместно, либо называя героев сериала, либо говоря о принципах, которыми они руководствуются. В этих контекстах не создается эффект перенасыщая текста сниженной лексикой.

В обеих рецензиях минимизировано количество лексики, относящейся к сниженному регистру речи: «криминальные **банды**», «по двадцать копеек **сшибали**» [5], «целой **кодлой**», «в каждой **стычке**» [12]. Данные языковые единицы помогают передать читателю воссозданную на экране криминальную обстановку или нездоровую социальную реальность, поэтому в данных контекстах такого рода дозированное употребление может считаться уместным.

Отметим, что в рецензии В. Матизена некоторые слова даны в кавычках: «**чушпан**», «**травля изнасилованных («опущенных»)** независимо

от половой принадлежности», «вроде бы бить лежащего и тем паче пинать его ногами, да еще целой кодрой, считается недостойным («западло»» [Там же]. Тем самым критик снимает с них свое авторство и относит к разряду цитат, принадлежащих словарю сериала. Употребление этих жаргонных языковых единиц как раз таки обусловлено задачей автора показать их отнесенность к конкретному киноявлению, отражающему определенную историческую обстановку.

В обеих рецензиях встречаются примеры интенционального просторечия как выразительного языкового средства. Так, в рецензии А. Кондрашова просторечие «давка» используется для воссоздания колорита эпохи конца 80-х гг., завершения периода перестройки: *«давки в государственных продуктовых магазинах ввиду намеренно созданного дефицита»* [5]. Такая же функция изображения примет советского времени и у просторечия «потрафить» в рецензии В. Матизена: *«в советские годы, когда на вкусы публики можно было особо не оглядываться, а чтобы потрафить редактуре, кинохулиганам достаточно было или перековать-ся и влиться в ряды советюгенда, как порой называли комсомол, или же быть повязанными доблестной милицией и понести заслуженное наказание»* [12]. В контексте приведенных языковых примеров можно говорить о допустимости употребления просторечных форм, в отношении которых также уместен термин «литературное просторечие» [9, с. 17–20].

Современная медийная рецензия отличается частотным вкраплением заимствованных языковых единиц. Общеизвестно, что иноязычие в медиастиле двояко оценивается учеными: как закономерное следствие развития языка (М. А. Кронгауз, О. М. Акай) или как угроза для русского национального языка (М. Н. Эпштейн, М. А. Артемьев, Г. Ч. Гусейнов).

Говоря о процессе англизации, некоторые исследователи полагают целесообразным ставить вопрос не о пользе или вреде инокультурных заимствований в целом, а о целесообразности употребления конкретной лексической единицы и даже ее отдельных структурных компонентов в каждом конкретном случае [3, с. 24; 6, с. 58]. Так, в рецензиях А. Кондрашова и В. Матизена встречаются сложные прилагательные, образованные с помощью иноязычной приставки *супер-*: *«суперуспешные фильмы», «суперпопулярный продукт»*.

В обеих рецензиях включение лексических единиц с иноязычным структурным компонентом рассматривается нами как позитивное явление: лексемы *«суперуспешные»* и *«суперпопулярный»* функционируют как прагмемы (оценочные слова), очень точно отражающие современный дискурс [3, с. 28; 8, с. 302].

Словосочетание *«суперпопулярный продукт»* передает иронию критика В. Матизена в отношении сериала. *«Слово пацана. Кровь на асфальте»* действительно стало *«самым резонансным»* и *«обсуждаемым»*

явлением киномира в 2023 году, что подчеркивается эпитетом «суперпопулярный». Однако объективных причин этой популярности критик не находит. Ироническая тональность оценочного высказывания усиливается пейоративной номинацией «продукт», специально употребленной вместо нейтральной лексики «сериал».

«*Несомненен талант и авторитет режиссёра: за могучими плечами Жоры Крыжовникова спорные, но суперуспешные фильмы*» [5] – так критик А. Кондрашов оценивает творчество режиссера сериала «Слово пацана. Кровь на асфальте». Употребление иноязычной приставки во фразе, не лишенной доли иронии, прагматически оправданно: критик иронизирует по поводу вкусовых предпочтений общества в области отечественного кинематографа.

Отметим, что слово «успешный» является исконно русским. В русском сознании долгое время во главу угла ставилось общее дело, а не личное благополучие, поэтому слово «успешный» употреблялось только в отношении дела: «успех может быть ценен в общенациональном, а не личностном смысле» [2, с. 19]. Однако в настоящее время это слово зазвучало по-английски, пополнившись новыми смысловыми оттенками: «наш «успешный» встретился за рубежом со своим английским коллегой по имени *successful*, который живет гораздо богаче, свободно сочетается и с названиями дел, и с названиями людей» [13, с. 284]. В современной русской языковой картине мира эти два значения (успешное дело и успешный человек) сосуществуют, при этом слово «успешный» в обоих значениях по аналогии с американской языковой картиной мира становится положительной оценкой. Более того, для нашей лингвокультуры стало характерно «сближение успеха, известности и денег» [2, с. 18]. А. Кондрашов, употребляя эпитет «суперуспешные», как раз так иронизирует над необъяснимой известностью, непостижимой, но признаваемой как неоспоримый факт популярностью кинокартин режиссера Жоры Крыжовникова.

Таким образом, при анализе криминальной драмы «Слово пацана. Кровь на асфальте» критики А. Кондрашов и В. Матизен используют минимальное количество субстандартной лексики. Интенциональные формы субстандарта обоими рецензентами уместно включены в медиатекст: функционируя как экспрессивный прием, жаргонизмы помогают достоверно передать воссозданную на экране криминальную обстановку или нездоровую социальную реальность; употребление интенционального просторечия обусловлено воссозданием колорита изображенной сериальной атмосферы.

Для выражения авторской интенции А. Кондрашов и В. Матизен целесообразно употребляют англо-американизмы: прагмемами «суперуспешные», «суперпопулярный» передается оценка в ироническом ключе.

Список литературы

1. Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка. Москва: Русский язык. 2001. 568 с.
2. Брусенская Л. А., Барабаш В. В., Куликова Э. Г. Этико-речевые нормы современного русского языка. Москва: Флинта, 2022. 164 с.
3. Брусенская Л. А., Котаева А. Р. Ценностный конфликт и проблема иноязычных заимствований в русском языке XXI века // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета. 2022. № 4 (60). С. 24–38.
4. Клушина Н. И. Медиастилистика и ее место в современной филологической науке // Журнал Белорусского государственного университета. Журналистика. Педагогика. 2017. № 1. С. 35–38.
5. Кондрашов А. Есть вопросы [Текст: электронный] // Литературная газета. 10 декабря 2023. URL: <https://lgz.ru/article/est-voprosy/> (дата обращения 21.09.2024).
6. Куликова Э. Г. Англизация и анализация как системные процессы: отражение в медиа // Медиалингвистика: Материалы VI международной научной конференции. Санкт-Петербург: Медиапапир, 2022. С. 56–61.
7. Куликова Э. Г. Норма в лингвистике и паралингвистике: дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19 / Э. Г. Куликова; Ростовский государственный экономический университет. Ростов-на-Дону, 2004. 310 с.
8. Куликова Э. Г. Субстандарт в медиатексте: лингвоэкологические параметры и нормативность // Медиалингвистика: материалы V международной научной конференции. Санкт-Петербург: Медиапапир, 2021. С. 358–361.
9. Куликова Э. Г. Экологическое мышление и современное просторечие // Вестник Пятигорского государственного университета. 2021. № 3. С. 17–20.
10. Куликова Э. Г., Тедеева З. К. Интенциональное просторечие как ресурс медиадискурса (на материале текстов Т. Москвиной) // Язык и коммуникация в контексте культуры: материалы Международной научно-практической конференции / Ростовский государственный экономический университет. Ростов-на-Дону, 2023. С. 30–34.
11. Кустов Е. Анкета // Журналисты о русском языке / Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова. Москва, 2016. С. 241–242.
12. Матизен В. Дела пацанские [Текст: электронный] // Литературная газета. 17 января 2024. URL: <https://lgz.ru/article/dela-patsanskie/> (дата обращения 21.09.2024).
13. Новиков В. И. Словарь модных слов. Языковая картина современности. Москва: Словари XXI века. 2016. 352 с.
14. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. Москва: Азъ. 1992. URL: https://lib.ru/DIC/OZHEGOW/ozhegow_p_r.txt (дата обращения 23.09.2024).
15. Романов П. Анкета // Журналисты о русском языке / Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова. Москва, 2016. С. 338–350.

**CONTEMPORARY MEDIA STYLE IN THE
LINGUOECOLOGICAL ASPECT
(based on the reviews of A. Kondrashov and V. Matizen)**

D. O. Sergan

Rostov State University of Economics, Rostov-on-Don

This article examines substandard language units and Anglo-Americanisms in the reviews of A. Kondrashov and V. Matizen on the TV series “The Word of a Boy. Blood on the Asphalt” from the standpoint of linguoecology. It has been revealed that these language units are minimal in the analyzed film reviews. It has been concluded that the intentional forms of the substandard function to enhance the expressiveness of the text, while Anglo-Americanisms are intentionally used to convey an ironic assessment.

Keywords: *media style, review, linguoecology, substandard, Anglo-Americanism, author's intention.*

Об авторе:

СЕРГАНЬ Дарья Олеговна – аспирант кафедры русского языка и культуры речи Ростовского государственного экономического университета (344002, Ростовская область, г. Ростов-на-Дону, ул. Большая Садовая, 69), e-mail: Sergan.Dasha@yandex.ru.

About the author:

SERGAN Daria Olegovna – Post-Graduate Student at the Department of Russian Language and Speech Culture, Rostov State University of Economics (344002 Rostov region, Rostov-on-Don, Bolshaya Sadovaya str., 69), e-mail: Sergan.Dasha@yandex.ru.

Дата поступления рукописи в редакцию: 20.10.2024 г.

Дата подписания в печать: 14.03.2025 г.